專辦理留學生入政府中學・詳情請英語電VLI查詢：984・0597

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆菜花、春卷、芝蔴湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲・

各大商店及商場均有售

頂好食品有限公司

DING HAU FOOD'S CO. LTD.

TEL:(604)278-1554

13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

頂好出品・出品頂好

歡迎批發訂購

思維裝修，鋪宅栢文大小工程，油漆水電清潔代理，機樂各種蒸梳保險，生意移民投資顧問，五二二・九一六〇

美華旅店 MAY WAH HOTEL

258 E. PENDER (片打東街)

電話：688-6431

全部新裝修

日租月租

任從專便

博覽會期間

特別優待

歡迎來電預訂

Maxim's 美心餅店 CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號

257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA

TEL: 688-6281, 688-6282

專業精神 出品認眞

各式西餅 出爐麵飽 熱辣蛋撻 結婚禮餅 生日蛋糕 各款中餅 電話定購 快捷妥當

請用華貴大方餅券

歡迎社團預定茶會

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

上海 來回大特價 999 元起

代理特廉機票前往港台及星、馬、泰各地

・多倫多 單程199元起 ・賭 城 來回199元起

・三藩市 來回179元起 ・倫 敦 來回578元起

・溫尼鈑 來回166元起 ・夏威夷 來回319元起

★狄斯尼樂園飛機團299元起巴士團399元起

★韓國、漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發

★華人領隊星馬泰18日高級團2198元九月出發

★域多利一日遊BANFF 六日遊或卑詩內陸遊均可安排

遊客請注意：本社專售遊客或新移民醫藥保險及特平美加聯票不需預定可任停三城市以上另有專人專車可安排本地遊及接送特平！

特約代理・出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

標準汽車修理 273・8898

STANDARD AUTOMOTIVE LTD.

11291 BRIDGEPORT ROAD, RICHMOND, B.C. (BRIDGEPORT 夾 SIMPSON)

◎汽車機械修理全科 ◎汽車保養維修 ◎ICBC汽車玻璃更換 ◎汽車配件

本期特價

汽車換油14・95連工包料（大部份車）

全車四輪剎車翻新 159・95 連工包料（大部份車）

（以上特價至九月三十日止）

營業時間：星期一至五上午七時半至下午六時 星期六上午八時半至下午五時

+華人主理精中英文
+聯邦政府技師執照
+公司汽車免費借用
+一切工作保証滿意

Complete Front & Rear Brake Overhaul $159・95（連工包料）大部份車

（以上特價至九月三十日止）

營業時間：星期一至六 上午七時半到下午六時

MasterCard VISA

陽光汽車修理零件中心 (近唐人街)

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604)251-9489

聯邦政府執照

15點 TUNE UP（包白金火嘴各一套）四紅連工包料只收38.00 六紅連工包料只收48.00 八紅連工包料只收58.00（商用貨車除外）

渡假之前總檢查：包括TUNE-UP換油及油濾・檢查剎車系統・檢查冷卻系統・全車40點大保養・只收工錢：4紅$49・95 6紅$59・95 8紅$69・95（零件不包括在內）

更換前輪碟式剎車 (Brake) 連工包料只收49.95 (大部份車)

音响大特價：由專門音响技師負責・音質優美 AM-FM 卡式音响包2喇叭及按裝・特價只收$129・00（天綫除外）保用一年歡迎試聽・

後座高裝停車燈 特別醒目 連工包料只收$29・95 售完爲止・

新車，瀝青打底 (UNDER COATING) 防蝕・防銹・隔音・特級耐用・瀝青打底。細車只收$49.95起

經驗技師工作精良

七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時 週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

保證：車身修理工作妥當 材料最佳手工最好 價錢實惠絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。

爲酬謝顧客 不論私人工作費或ICBC工作費均有特價優待 有經驗專人代ICBC及有免費車借用。

I.C.B.C. 修理費一律七折

特別推出 細車噴油 只收$259.00

代辦 I.C.B.C. 一切手續 免費汽車借用

快捷 車身修理

FAST 'A' Auto Body

唐人街 喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

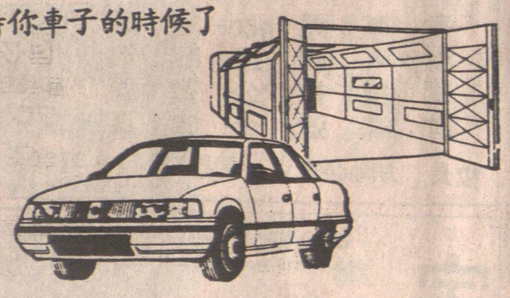
688-8788

愛車之人 此其時矣

★避免銹蹟洞穿車身，使其變成「老爺」。

★免和自己荷包鬥氣，維持車身完好，以保其值。

現在是善待你車子的時候了



百達車身修理廠爲愛車之人着想，配備完善焗油房，Hi-Tech噴油技術。承接全車噴新或局部補油。保證最佳效果，足與全新比美。

★專科 ICBC 工作 備有免費車借用★

百達車身修理廠 HAWKS AUTO BODY

794 Powell 拋街夾學士街

電話：251-9119

國際車身修理公司 電話：874-1960

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油

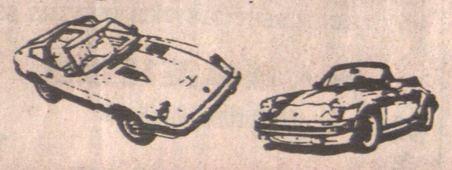
☆車架翻新、車身改裝

☆用料上乘、快捷妥當

☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續，並有免費車借用。

I.C.B.C. 七折酬賓



星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

* We specializing in imported cars
* I.C.B.C. claims
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.

GUN LU